

名偵探

★ 系列第4话 ★

柯南

FILE.1106 锐眼的恶魔

「真相」

不曾被陈述的

就在眼前

国际象棋大赛
杀人事件得到了解决，
从在场的黑田兵卫口中，
道出了17年前
那件案子的真相——

青山刚昌

17年前
有位美国要人
去世了……

ハアアア

那人
想到的暗号里
也用到了
国际象棋的
棋子……

你说的
该不会就是
17年前
在美国举办的
国际象棋大赛的
前一天，
于酒店房间里
身亡的……

名叫阿曼达的
人吧？

厉害！不愧是
沉睡的小五郎的智囊，
反应好快……

雨中、过去被娓娓道来……

你说的没错……
这就是
那个阿曼达·
休斯
留下的
死亡讯息！

她是位在
美国的
政府机关
和调查机关
都很有人脉的
资本家……

可是为什么
这张暗号的照片
是在黑田管理官
你这里呢？

因为我当时
也住在那个
酒店里……

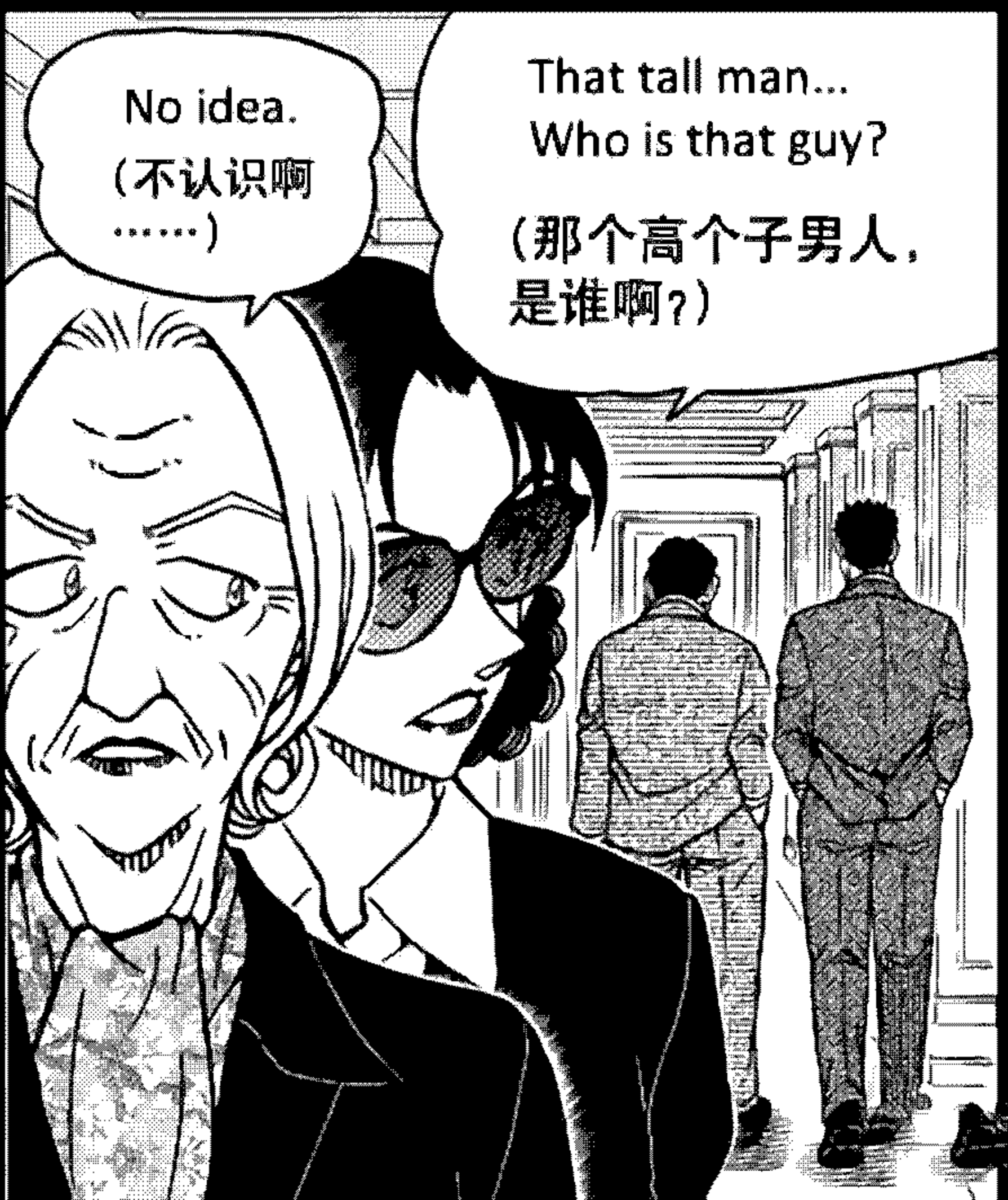
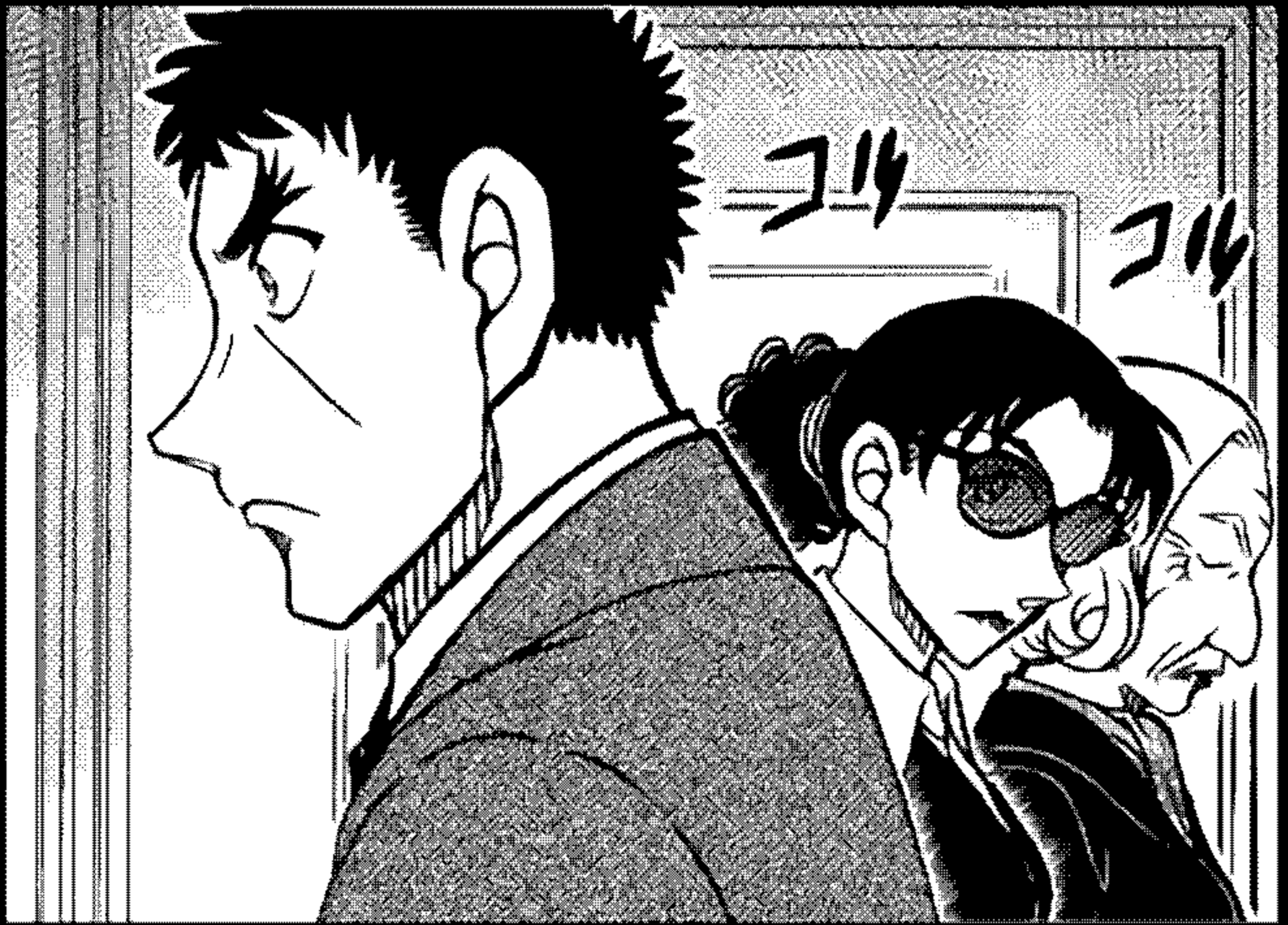
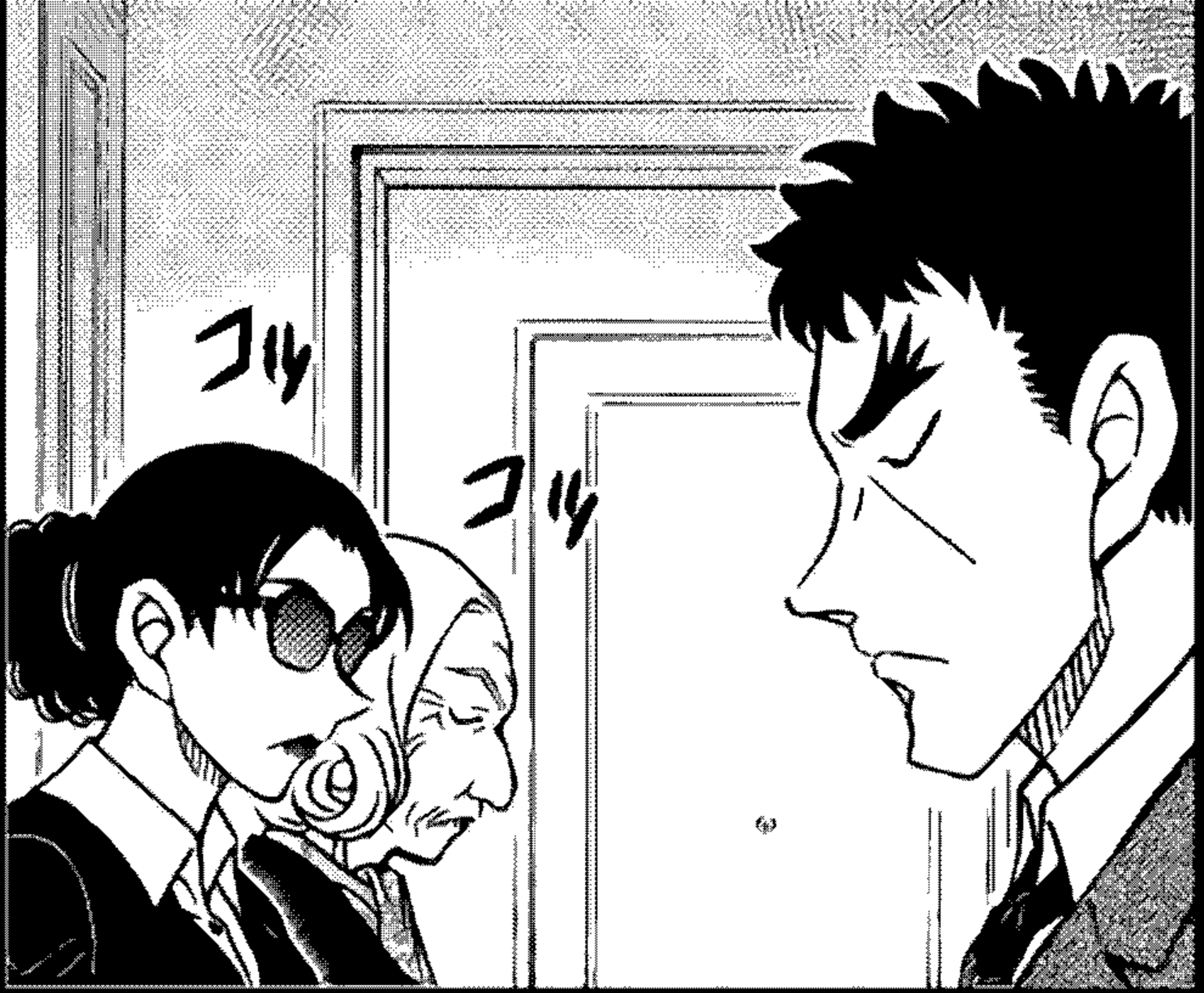
为了和
我住在美国的
朋友一起看
那个国际象棋
大赛……

十年



黑田兵卫(33)
警察厅警备局警备企画课







哎呀……
这个棋形……

是
『后翼弃兵』
啊！！



既然如此……
我就来迎战
试试吧！

日语……

进步了
很多呢！



故意让自己的
兵被吃掉，

让王后
便于行动，
从而形成
对自己有利的局面
……



上次见面的
时候……

我记得
还很生硬的呢
……

羽田浩司(28)
将棋四冠王



而且
我还让母亲是
日本人的她
给我特训了呢
……

她
……
是保镖
对吧？



作为你的崇拜者，
我一直想像这样
一边和你下
国际象棋，

一边和你
用你的母语
进行交谈
……

所以我这把年纪
还刻苦学习了
一下……

如果是将棋的话，
我可绝对赢不了你吧？

阿曼达·休斯(81)
资本家



然后
她在法庭上作证后，
本该接受
证人保护计划，
改名过着和平的
生活……

可是她来恳求我
说想和爸爸一样
成为保镖……

考虑到她妈妈那时候
也已经因病去世了……



是啊……
她父亲也是
我的保镖
……

挺身替我挡住了
用心险恶的枪击
去世了……

而当时
年纪还小的她目击了
开枪的犯人！

蕾切尔·浅香(20)
保镖



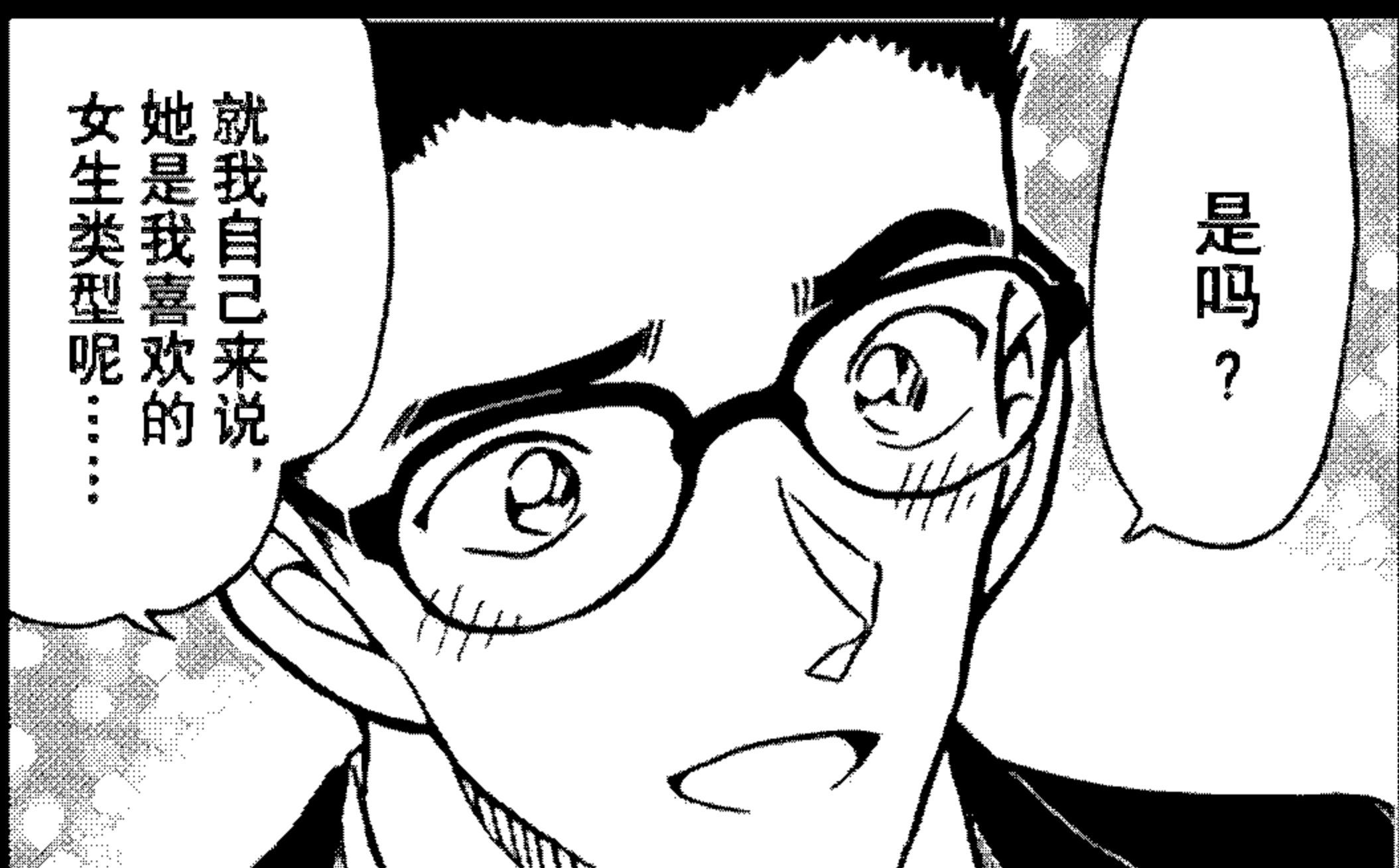
我就让她接受了
保镖的训练后
呆在了我身边！

她也已经掌握了
不逊于她父亲的
能力……



和他一样特别擅长
武器的使用
和格斗！

所以
坏人
不敢靠近的
同时，
好男人也
不来靠近了……



是吗？

就我自己来说，
她是我喜欢的
女生类型呢……



话说
窗外……

有什么
异常吗？



没有……只是今天早上开始右眼皮就一直跳……

总觉得有点不安……

会不会是一过性黑朦啊？

就是眼部周围血管的堵塞造成一只眼睛临时性视力下降……

这是在发怒或压力很大的时候有可能会出现的症状……

哎呀！你知道的还挺清楚啊！她的病……

我的棋手朋友里也有得了同样的病的……

不过我还不知道她的压力来源是什么……

话说那边的书架……我房间里可没有啊……

因为我要在这里住好几天，所以强行拜托酒店的人帮我布置好的！

如果手边没有那些过往棋谱的话，我就无法静下心来……

我……是属于不用纸质品看，就无法集中精神的类型……

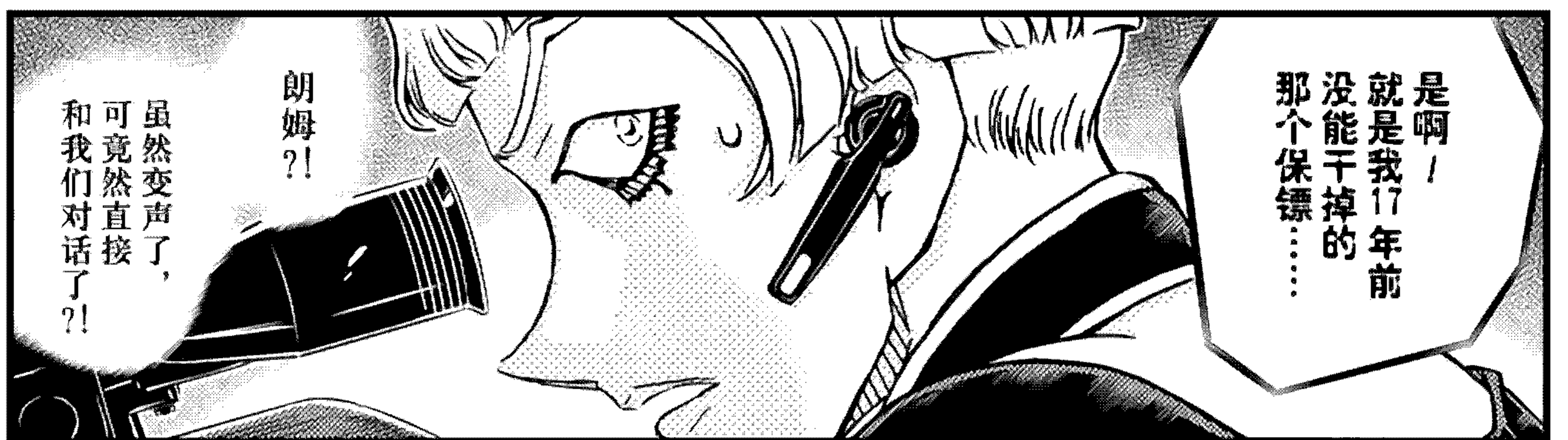
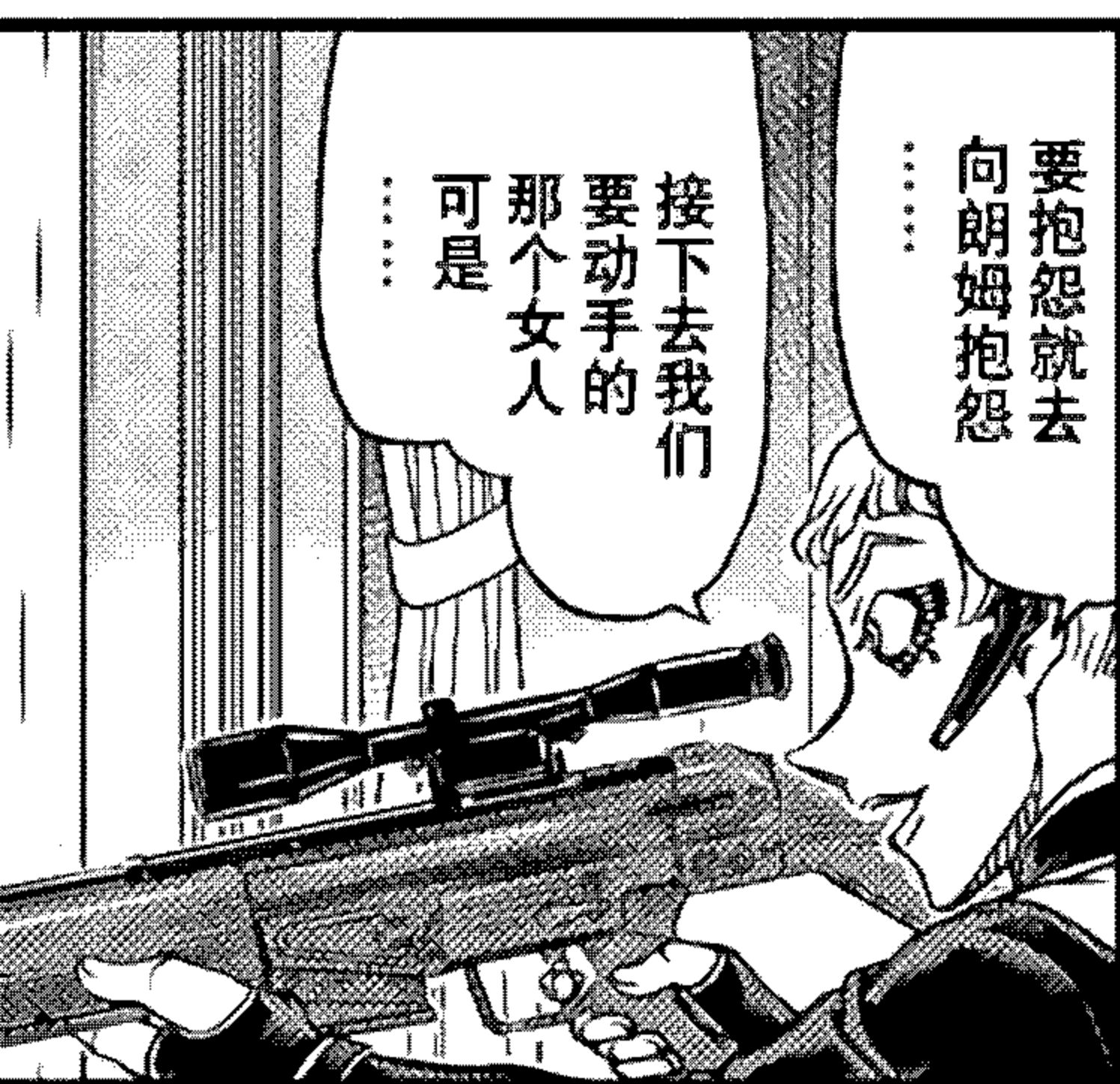
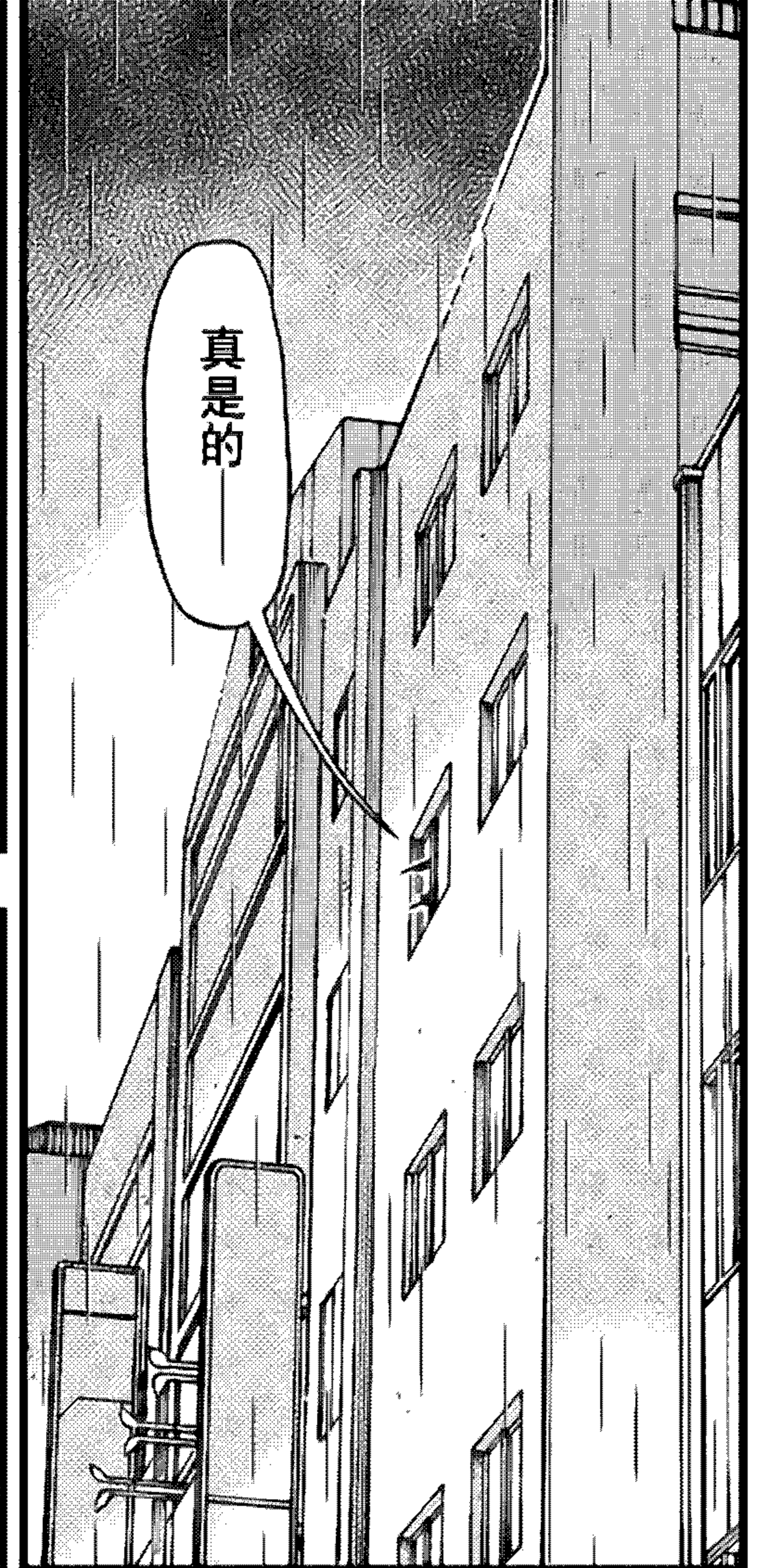
你明明是来参加国际象棋大赛的……

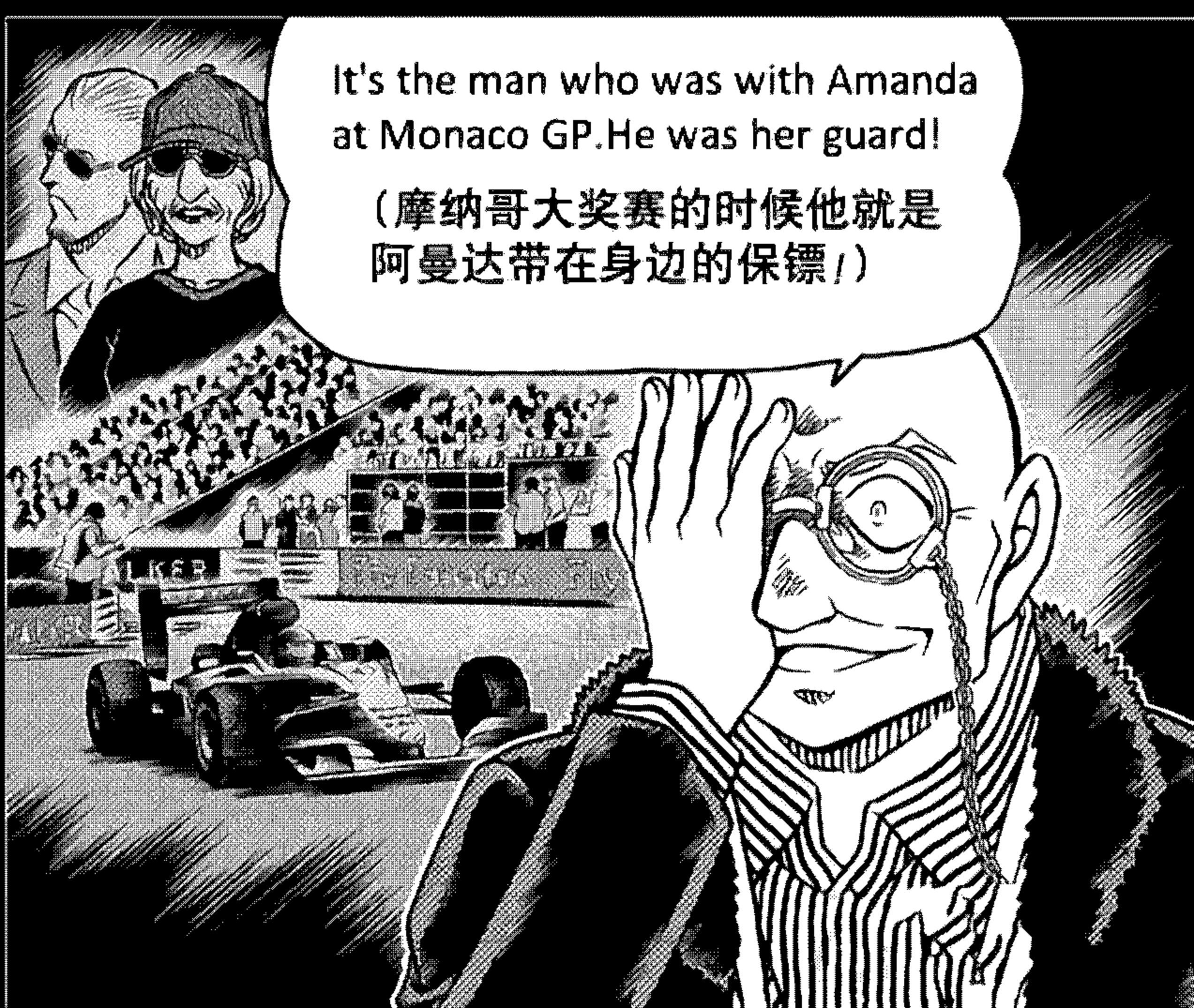
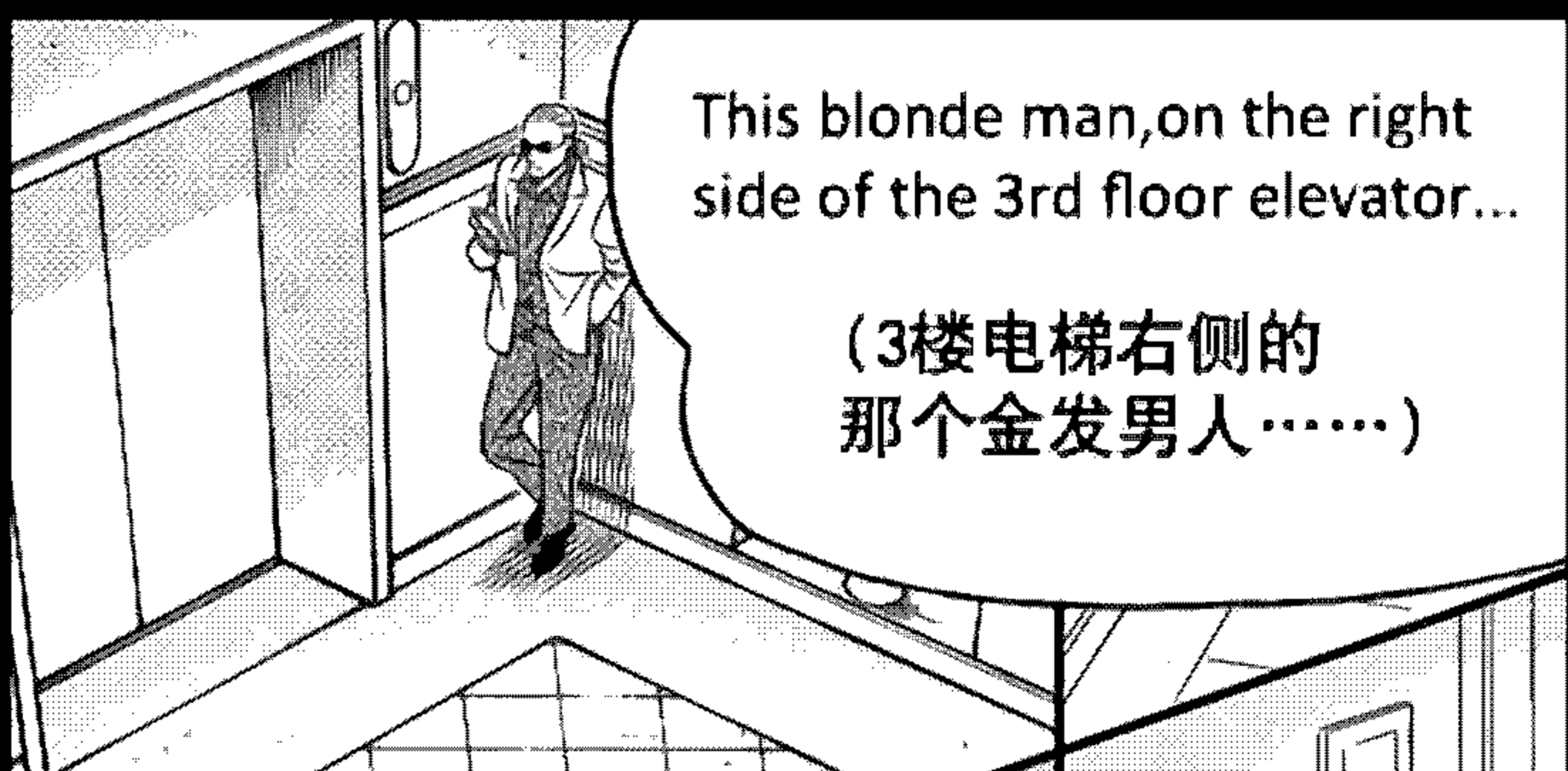
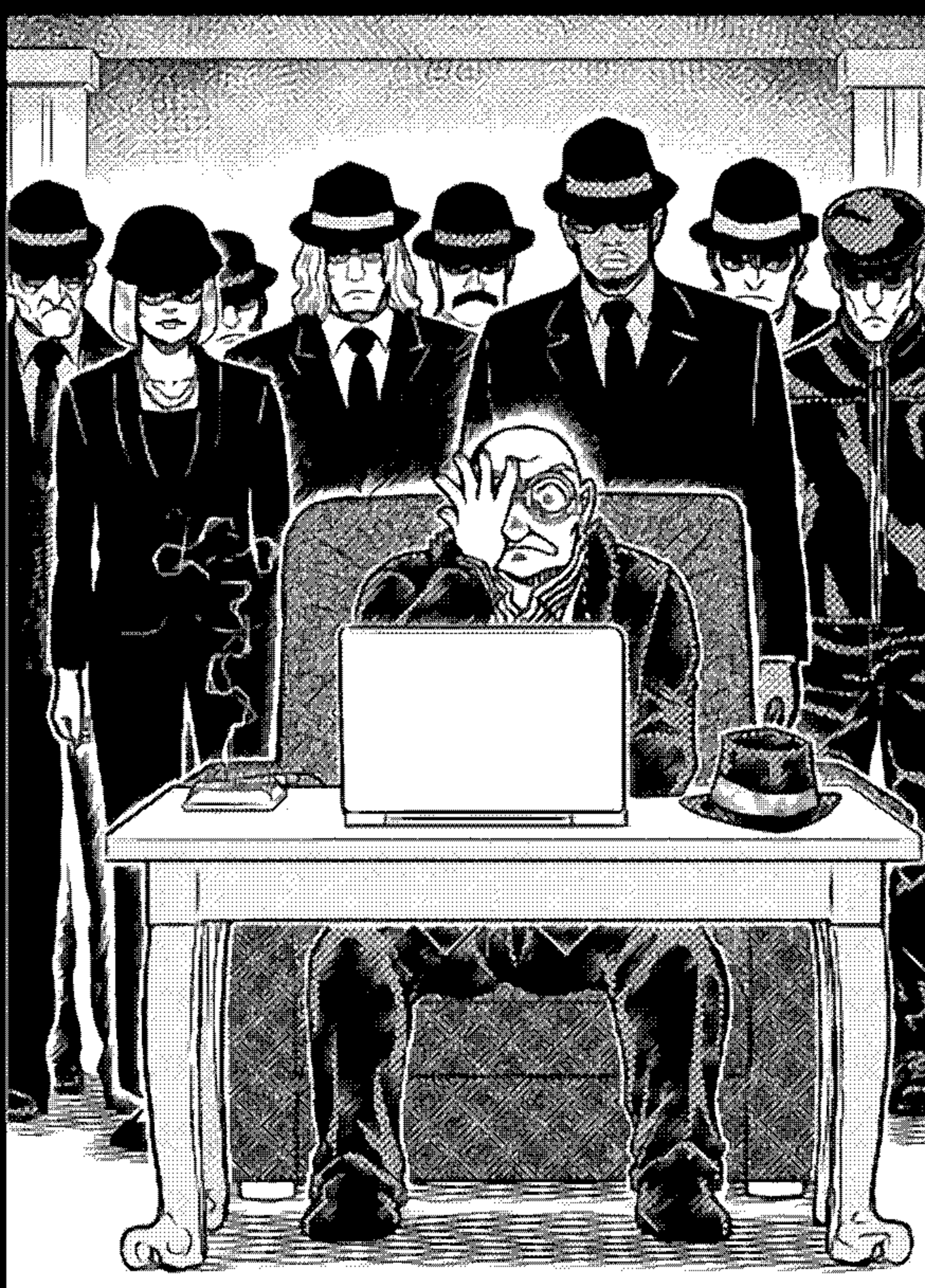
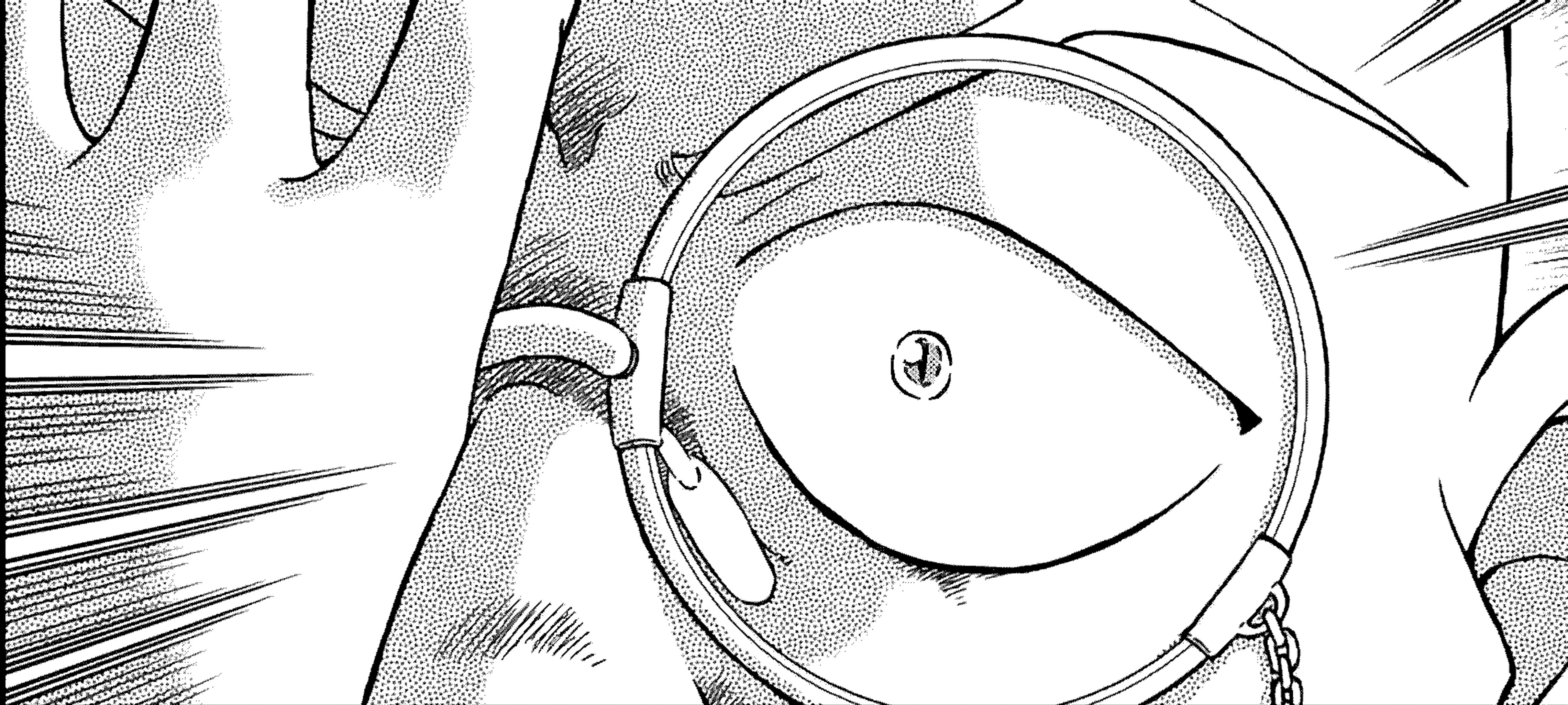
脑子里却还是将棋啊……

老师……

若狭老师……









The elderly at the basement parking, he was with her at Masters Tournament.

(地下停车场那个上了点年纪的男人是在高尔夫名人赛……)



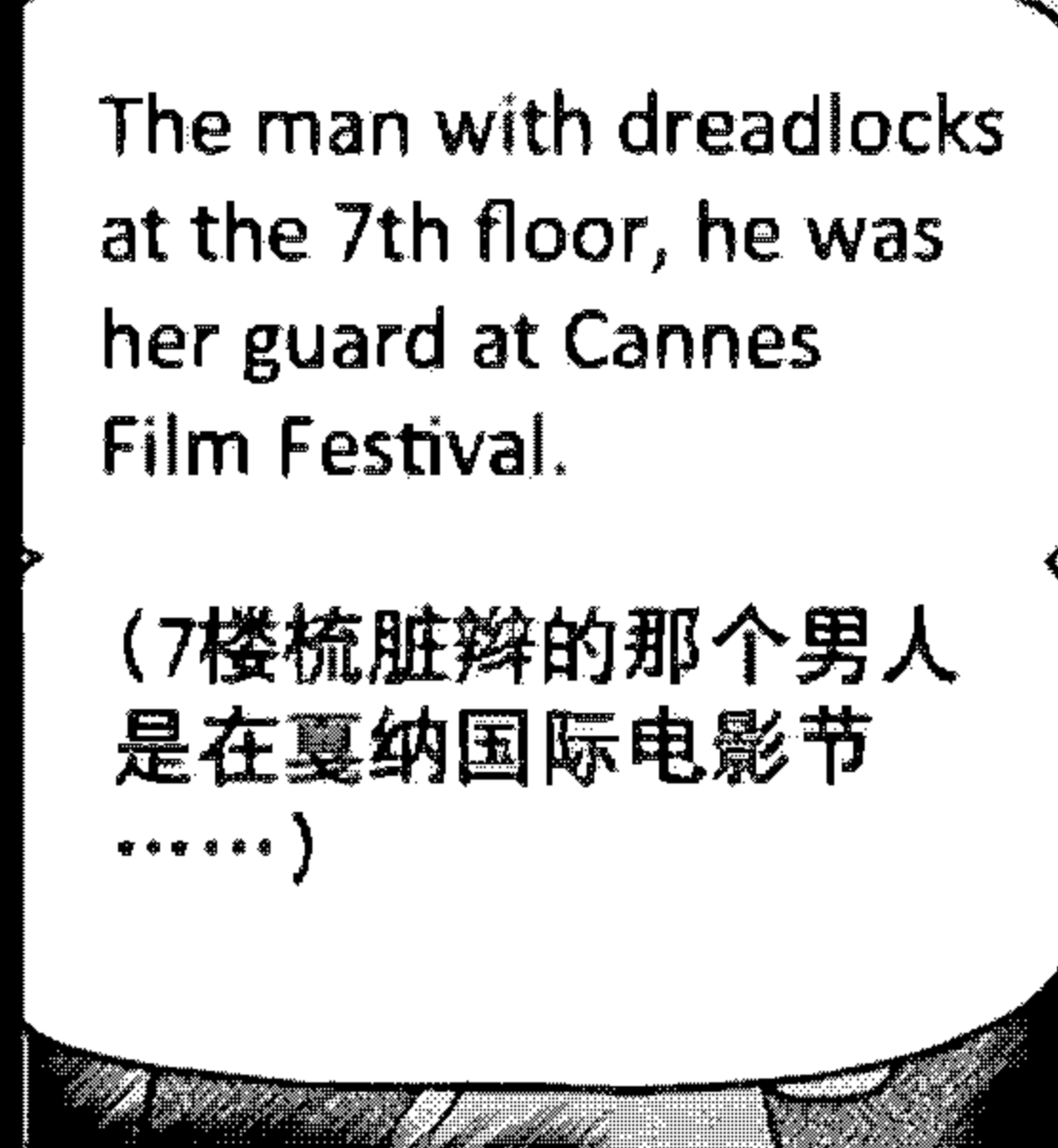
She's the Amanda's guard at the ball in Paris.

(在巴黎的舞会上，和阿曼达同行的保镖就是她！)



The woman with red hair at the rooftop, she was at Wimbledon.

(屋顶上那个红发女人是在温布尔顿……)



The man with dreadlocks at the 7th floor, he was her guard at Cannes Film Festival.

(7楼梳脏辫的那个男人是在戛纳国际电影节……)



Go now.
(去吧……)

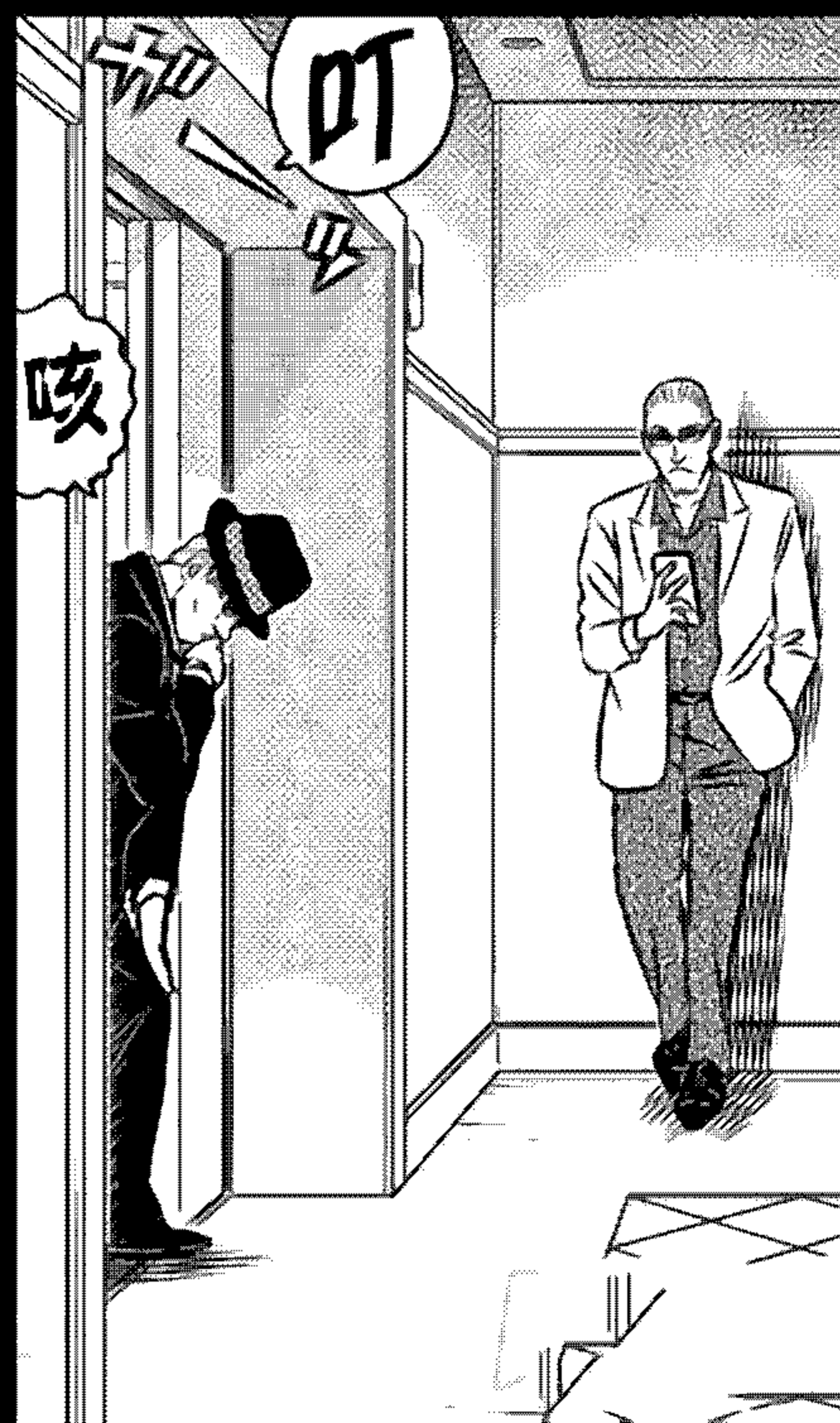


Are you alright?
(你没事吧?)

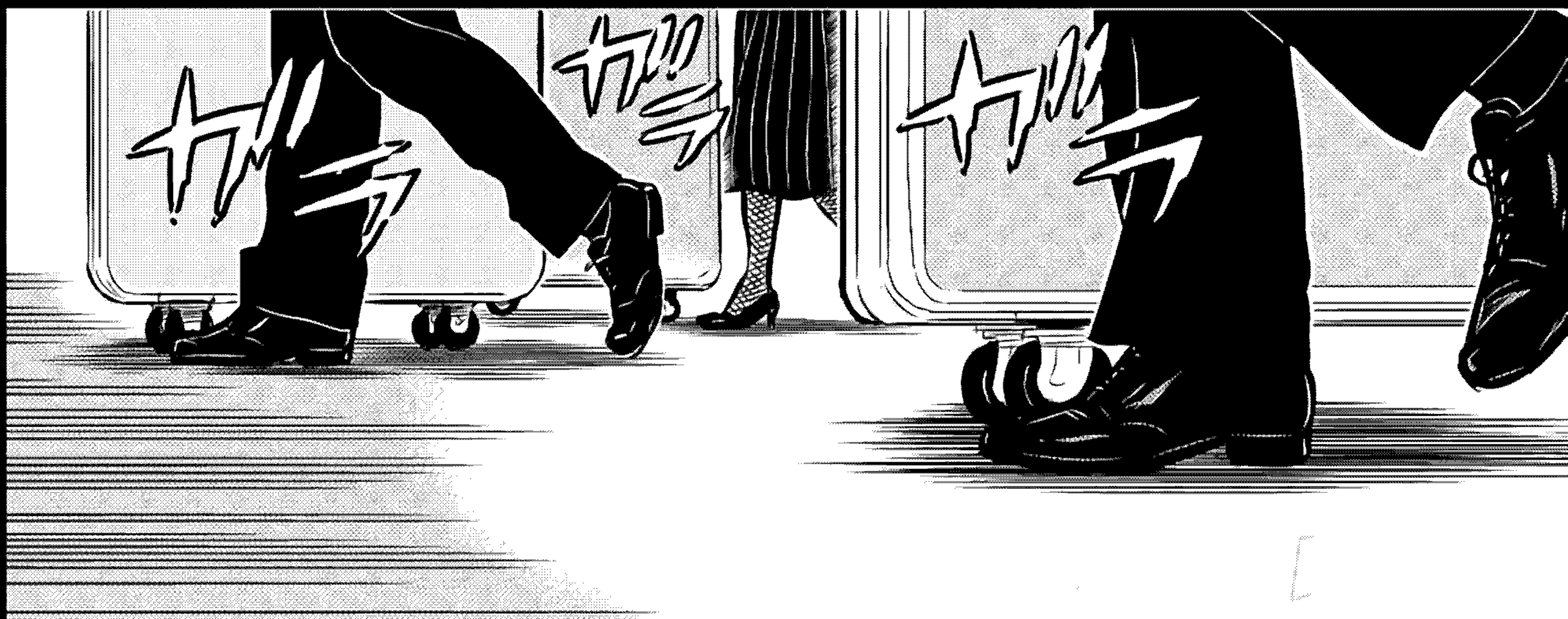
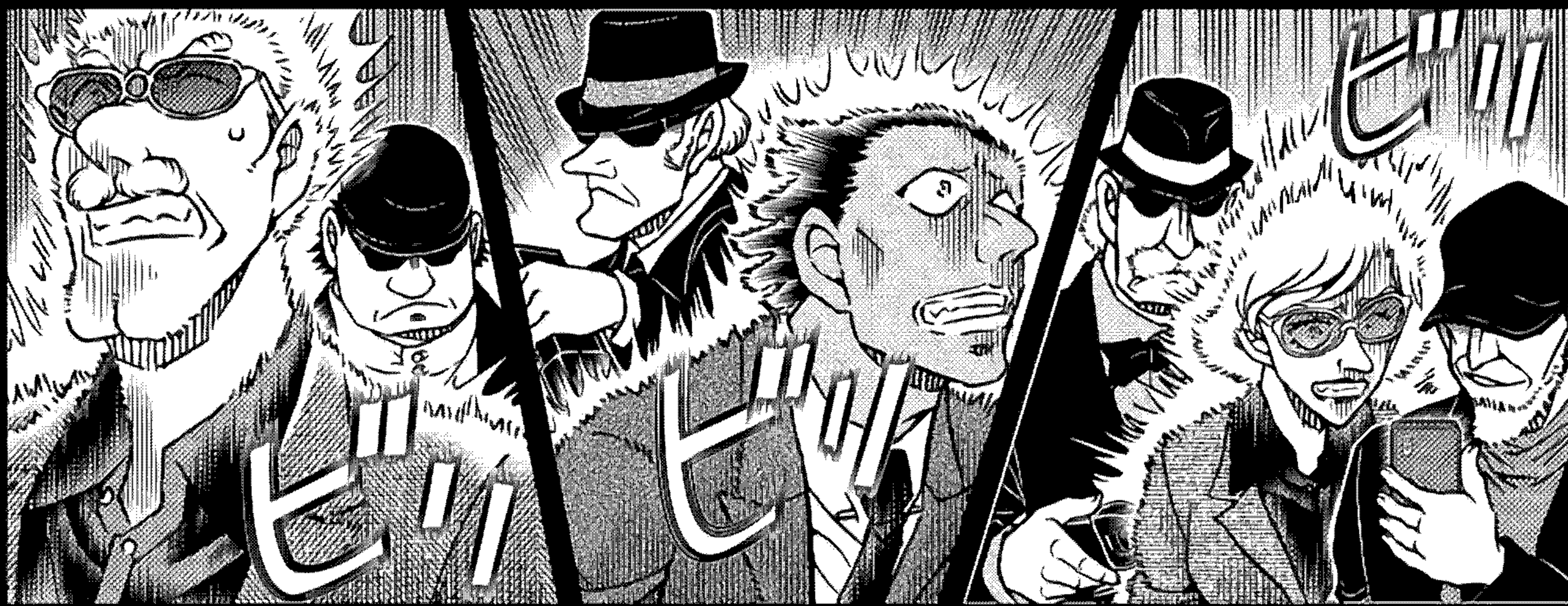
.....I'm okay.
(没、没事……)



咳咳咳



咳





Two more to go. The Asian woman sticking to Amanda...

(剩下的还有两个，那个在阿曼达身边的东洋女人……)

And the large man, probably newly employed.

(和可能是新雇佣的那个
大个子男人了……)



Let's get this done!

(就让我们去
解决他们吧!)

Only two left, that's not a problem...

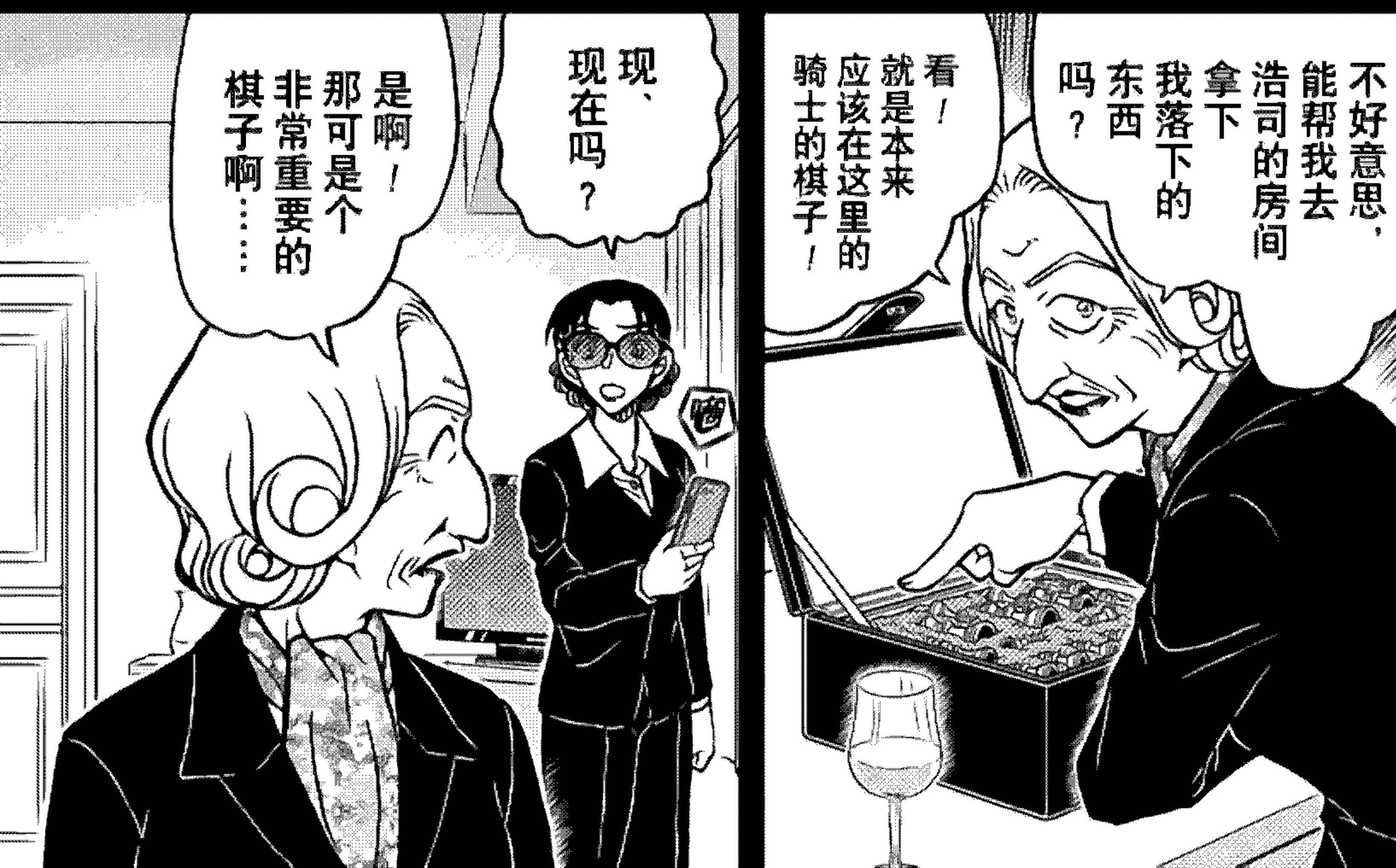
(只剩两个人的话，
应该没问题了……)



奇怪……

一个保镖
都没接……

也许是出了
什么事……



是啊！
那可是个
非常重要的
棋子啊……

现在
现在吗？

看！
就是本来
应该在这里的
骑士的棋子！

不好意思，
能帮我去
浩司的房间
拿下
我落下的
东西
吗？



叮铃铃……

叮铃铃……



I surely will!
(当然!)

...yes ma'am.
(啊, 好的……)



Asaka...I raised you
as my daughter.
(浅香……我是把你
当女儿一样养大的……)

As your mother,
can I ask you a favor?
(所以你能
听从母亲的请求吗?)



Oh dear, how rude you people are...
(哎呀哎呀,
你们这些没礼貌的人……)



But the rudest one is you.
You, hiding behind the back.

(不过, 最无礼的是
躲在后面的你……)



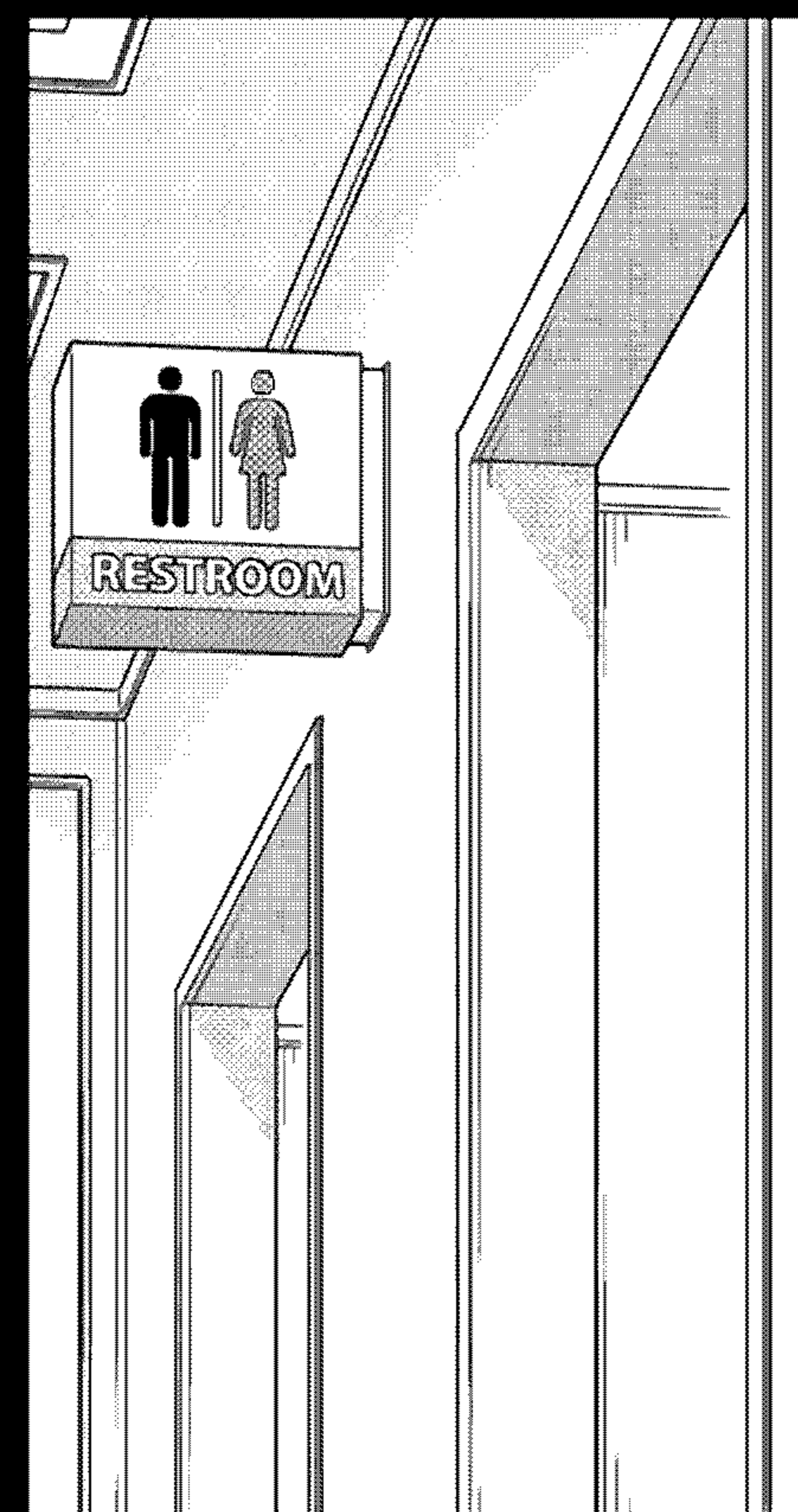
It was at a Japanese
millionaire's birthday party.
(在一个
日本大富翁的
生日宴会上……)

We've met before.
Let's see, about 50 years ago?
(我们曾经见过, 对吧?
我记得那是50年前左右,)



Crowdy and noisy...none of
you are invited, you know.

(这么多人竟然不请自来,
还吵吵嚷嚷……)





■逼近的黑手……故事进入中盘……



这下子
还真的……

要给我
批很多休假
才行啊……